

督印人：戎子由會長
Publisher : Rev. Dr. Allan Yung, President

地址：香港九龍又一村海棠路六十八號
Address : 68 Begonia Road, Yau Yat Chuen, Kowloon, Hong Kong.

出版：香港路德會文字部
Published by : Literature Department, LC-HKS

電話：2397 3721
傳真：2397 2529
電郵：info@hkcps.hk
網址：<http://www.hkcps.hk>



香港路德會 有關基督教德育及國民教育政策發布

戎子由會長

本人於二零一二年九月七日就開展德育及國民教育與有工作關係的五間新界西屬校召開政策發布會。與會者包括校長、副校長、聖經科、德育及公民教育負責教師。會上分享以基督教信仰開展德育及國民教育的政策（註），內容如下：

1. 本會將按照教育局所設定的時間表推行以基督教信仰為基礎的德育及國民教育。
2. 基督教德育及國民教育為本會教育事工的重要環節，學校應：
 - (i) 愛護下一代，盡早正面、客觀及具分析地教育學生；
 - (ii) 為學生提供全面的教育，擴闊學生視野，有利於開拓學生未來的發展空間；
 - (iii) 積極教育學生，期望學生將來能為提昇國家各項發展及文化水平作出貢獻。
3. 成立專責委員會統籌有關工作，委任本會賴漢光校長為委員會主席。委員會須向本會教育委員會及執行部負責。
4. 本會將教育局有關撥款集中運用，以開展有關課程。專責委員會監督本會文字部負責編寫課程及製作教材。專責委員會亦會安排學習活動及推動教師發展等有關工作。
5. 本會屬校應根據以下指引在不影響主要學科情況下推行課程：
 - (i) 學校應重視基督教德育及國民教育。
 - (ii) 學校可按校情將/不將基督教德育及國民教育獨立成科，但必須為教授該課程安排課時。可按校情考慮整合現有聖經課程及各種校本課程以安排課時。
 - (iii) 學校應就推行課程諮詢持分者意見，並向持分者充份表達本會及學校立場。
 - (iv) 學校教授課程須以聖經教訓為綱領，使基督教信仰得以貫串課程，發揮基督化教育作用。
 - (v) 學校教授課程應採客觀具分析態度，教導學生循多角度認識國情。
 - (vi) 學校透過課程裝備學生，使將來能為改善社會及國家有所貢獻。
6. 本會將邀請國際級神學家參與課程研究，由協同神學院師範部負責師資訓練，以完善信仰與課程的結合。
7. 與有共同信仰的辦學團體作課程交流。
8. 與國內/外合適單位作教學交流。

註：本會於二零一二年七月二十三日向各屬校發出諮詢文件《香港路德會德育及國民教育芻議》，本政策以《芻議》為藍本。

主題：弘道宣教情不老

白樂雲教士(Deaconess Lorraine Behling)已於上月蒙主寵召，安息主懷。回顧早年一眾外籍牧師和宣教士的艱辛勞苦，〈弘道宣教情不老〉一文予以充分的肯定，並寄語教會同工延續薪火相傳的佳美事工。丘恩處牧師亦撰文〈白樂雲與香港路德會〉，道出個中原委和淵源，重點不在於述說軼事情節，卻旨在表揚當年宣教士委身事奉的樸實和可貴。



白樂雲教士
(1924 - 2012)

弘道宣教情不老

—— 敬悼白樂雲教士

陳國權

對於不少教會中人，尤其是年輕一輩，何傳捷牧師(Pastor Wilbert Holt)、西門英才教士(Deaconess Simon Gertrude)、包美達教士(Deaconess Martha Boss)和白樂雲教士(Deaconess Lorraine Behling)這幾個外籍名字恐怕相當陌生和遙遠，雖然總有人從西門英才中學和包美達社區服務中心這兩個機構的冠名而猜想得悉這些名字和香港路德會的關係不淺。畢竟他們都是上一代的傳道人和宣教士，已先後作古，返抵天家。他們與我們在現實上和感覺上的隔閡仍然無損他們為香港路德會過去所作的豐碩貢獻，嚴格來說，這一段牽情關愛的契約在上帝的應許中仍然歷久不滅。

他們與香港路德會的淵源深厚，為早期教會奠下了在傳道、教育和社會服務方面的扎實基礎，更不遺餘力的培育教會管理人才，如今教會的不少牧者和領導都先後得到他們的教誨和提攜。他們都是上帝親手陶造的器皿，盛載著讓別人掏取不盡的愛；他們都是上帝悉心栽種的樹苗，茁壯成長後的林蔭護庇過疲累奔波的人；他們都是上帝寵愛有加的忠僕，甘心樂意為主作工，全心盡意為人服務。總的來說，他們對周遭的人所作過的懿行善德，以及對上帝一直所秉持的虔誠敬畏，早已深深刻刻的印象在人們記憶中，不會因為時光流逝而淡忘。

早於一九四零年代的烽火連天歲月中，他們離開美洲大陸的家鄉而遠赴異地的紛亂國土，為的是踐行宣揚主道的大使命，其後撤離飽受蹂躪的內陸而踏足百廢待舉的香港，仍然懷抱著寬厚灼熱的愛心，身體力行的釋放出關懷和溫暖，發熱放光，惠及眾生。他們的行事為人曾在偏遠荒蕪的中國大地彰顯出上帝的愛

意，也曾在位處南海一隅的香港散放出虔敬基督徒的馨香，在卑微謙遜中樹立起高大尊貴的身影，如今仍然清晰的反照在這一片福地上教會眾弟兄姊妹的心中。

這四位外籍宣教同工中的白樂雲教士已於上月病故，息勞歸主。李永楨牧師得知訊息後與戎會長商議，獲首肯成立七人委員會跟進白樂雲教士追思活動事宜，委員會成員包括：李永楨牧師、丘恩處牧師、黃廣智校長、陳煜新牧師、朱泰和先生、朱源和先生和丘芳濤教育統籌主任。委員會第一次會議後，一致通過李永楨牧師任主席，並邀請文字部主任陳國權為執行秘書。有關議決事項如下：

- (一) 出版《紀念白樂雲教士專刊》(暫名)；
- (二) 舉行白樂雲教士追思會；
- (三) 有關事項預計於12月初配合協同中學舉辦的相關活動進行；
- (四) 呼籲會內弟兄姊妹提供緬懷白樂雲教士的稿件和有關照片。

我們懷念這些委身宣道的教士，意義並不在於形式上追念和懷想，更重要是從深層感觸中有機會認真反省：上一輩的宣教士早已超越膚色、語言、國族以至文化上的局限，掙脫開世俗生活和家累的桎梏，投身上帝國度裡，秉持聖道，堅守信念，立足屬世現實而造福眾人，榮耀主名。而且，當前世代仍有不少繼往開來的傳教士和宣道人，在大使命的感召下仍然勤懇辛勞和不斷付出無私奉獻。我們反躬自省，更應該思考怎樣繼續沿著他們的足跡腳印，邁行前進，見証主工。

(陳國權先生為本刊總編輯)

主題：弘道宣教情不老

白樂雲與香港路德會

丘恩處

白樂雲教士（Lorraine Behling）於一九四九年十二月九日，偕同包美達教士自四川成都來港，和比她們先兩月到港的何傳捷牧師一家並西門英才教士，同住於九龍大埔道58號崇真會的宣教師宿舍。他們在等候交通工具返回美國期間，發現香港有很多人講說他們能聽能講的普通話，所以就不顧一切的開始和人接觸，傳講福音。

白教士於河林協同師範大學畢業後，曾在美國聖路易協同神學院修獲宗教教育碩士學位，符合資格在中小學講授聖經。所以她於一九五零年一月十五日，便在九龍住地附近的香江中學教宗教課，換取學校准許各宣教士於課餘讓他們可用課室進行查經班和學道班，其後並在那裡開始了主日學和主日崇拜的活動。當年二月，美國路德會宣教部主任史密特博士（Dr. O.H.Schmidt）到港，聽了他們的報告和懇請後，同意向總會申請在香港開始聖工。總會於當年六月的會員代表大會才批准此項申請，但白教士已在四月間就開始發出首期的《香港通訊》（Hong Kong Letter）。

這份英文的雙月刊，把當時香港的情況、一般人對聖道的渴望、歸主者的個案介紹、香港教區的各項需要，都作了簡略的介紹。首兩期是在香港印製和郵寄，其後則由白教士在密歇根州做牧師的姊夫之堂會青年人油印和寄發。自初期的三百份到一九五九年的三千份；藉此刊物而令美國教友為香港宣教代禱的人和團體日增，感謝函連同奉獻的支票也益發加多，寄發舊衣物和彩色主日學課單張來港的亦源源而至。

白教士自到港至一九五九年三月五日回國結婚前，其工作地都在大埔道的救主堂。但她對香港路德會事工的影響既深且鉅。下面只是其中的一些例子：

她利用側隣香江中學的香島酒店，為其員工免費教授英語會話，換取酒店免費准許使用其有蓋天台，作為她每週兩次對青年人教英文查經，以及週六下午的青年活動。這些活動，對其後路德會的青年事工和主臨萬邦的詩班，都有很大的幫助。

一九五一年九月，美國路德會平信徒協會主辦的主臨萬邦福音廣播部主任白達民博士（Dr. Eugene Bertermann）訪港，與宣教士協商在港開辦福音廣播和函授課程。翌年一月廿二日，



白樂雲教士伉儷

馬鴻述碩士便從澳門受聘來港，負責繙譯廣播稿和作為函授部主任。在香港的主臨萬邦福音廣播，自一九五二年三月二日起，於每主日下午七時作半小時的廣播，至一九五五年三月因不獲續約而停止。每盒錄音帶亦當即飛送吉隆坡，也在該處作了三年的廣播。廣播中美妙歌唱的詩班，就是由白教士擔任班長，而敦請中國聖樂學院的邵光院長為其指揮的。這個詩班，曾吸引了很多青年人到教會來。此外，函授學員聯誼會，亦曾於一九五二年十一月十日和一九五三年十二月三日，分別在仙樂戲院和深水埗崇真堂舉行，各有六百多人和八百多人參加。聚會中所有美妙的詩歌，都是白教士所領導的詩班頌唱的。

一九五零年代的香港，經濟落後，難民眾多，失學青少年比比皆是。在草創才三年的一個細小路德會，沒可能想像得到辦出一個中學來。但在白教士的力催下，在一九五三年八月廿八日，一個三班三十七位學生的協同中學，竟假大埔道232號救主堂和後街主臨萬邦樓下的改卷室開辦了！跟着，她呼籲美國的弟兄姊妹為此祈禱和支持，也要求美國總會派人來跟進教育的事工。接踵而來的教育工作者，有祁士德、施慕德、狄孚德和呂雅各等人。不但九龍協同中學於四年後矗立在大坑東，其他的中小學校便也一個一個地跟着成立了。

協同中學成立的同時，於一九五三年八月，在白教士的力勸和眾宣教士的支持下，路德會助學金委員會成立了，清貧教友可以為其子女申請助學金，使許多青少年得以進入學校讀書。這個委員會，到一九六二年便併入到路德會福利委員會去了。

白教士不但關心學校教育，也關心青年活動。她對青少年的夏令營，青年領袖訓練，青年活動的康樂領導，組織青年的理論與實踐等問題，都不時組織青年人在一起來探討。

對筆者夫婦來說，在這追思她蒙主寵召的時刻，我們也特別紀念她為我們的婚禮作伴娘的厚愛，並在我們進入新房時，見到白教士為鬧新房，從床底下鑽出來的那一刻之歡笑的情狀！

(丘恩處博士為協同神學院客席教授)



復原節聯堂崇拜

馮卓欽

一五一七年十月三十一日，馬丁路德博士在德國威丁堡大學教堂門上釘上《論贖罪券的九十五條論綱》，因此，引發了一場波瀾壯闊之重整基督教會的運動（The Reformation），讓教會復原到基督與使徒教訓的根基上，並改革教會中違背聖經的教義、制度與陋習。所以，這場影響深遠的運動，實際上包含了改革、重整、復原教會的意義。

今天我們舉行教會復原節聯堂崇拜，為要秉承昔日復原改革的精神，重申我們在真道上合而為一，共建耶穌基督的身體。惟願香港路德會各堂間可以經常舉辦聯堂活動，共赴聖工，體現主內合一的真理。

今年香港路德會復原節聯堂崇拜定於十月二十八日（主日）上午十時三十分在協同堂舉行，是日講員李永楨牧師以「聖道建立大公教會」為題，按聖經真道勉勵會眾，靠賴三一上帝，建立並拓展教會，完成主所托負的旨意。

今期《路德月報》率先把李永楨牧師講稿大綱登載，以饗會眾。

（馮卓欽牧師為協同堂牧師）

聖道建立大公教會

2012年10月28日「教會復原紀念日」之講道大綱

亞4:1-14

啟14:1-7

約1:14-17;5:31-39

李永楨

(一)撒迦利亞書(4:1-14)與啟示錄中(1:20;11:3-12)的金燈臺是指大公教會，即跨越時空的一聖基督教會：

1. 七是整全之數，一中有多，多中有一；有共同，有差異：普世大公教會便是如此；
2. 正如為主發光是七燈臺的共同任務，傳揚真道是大公教會的共同任務；
3. 正如七燈連體共受一中柱支持，共汲取同一燈油維持生命。眾教會連於元首基督，共從聖靈之道汲取信心與生命；
4. 燈旁兩棵橄欖樹是見證人的典型，預表了歷代不同見證真道的人，至死忠心高舉基督，見證真道，前仆後繼，生生不息。

(二)使徒信經、尼西亞信經、亞他那修信經，世稱三大公信經，為歷代普世教會所承認為忠於聖經真道的共同信仰：

1. 古代信經中，一聖基督教會字句中原本有Catholic(大公)一詞，後來因為天主教自稱是唯一的Holy Catholic Church，抗羅眾教會(Protestant Churches)因而改用Holy Christian Church以避免混亂視聽。其實歷代普世凡屬基督的教會都屬於獨一聖而公的基督教會(One Holy, Catholic, Christian Church)；
2. 三大公信經現今為路德宗教會(The Lutheran Church)，改革宗教會(The Reformed Church)，羅馬天主教會(The Roman Catholic Church)，東正教會(The Eastern Orthodox Church)，和大多數正統的基督教教會(Protestant Churches)，所公認為正確的真道綱要；
3. 路德宗教會的信條總集《協同書》首先臚列三大公信經，然後臚列七大信條，表明我們是屬於大公教會，恪守藉信稱義的真道——「聖經說：三一真神，本乎恩典和憐憫，在聖子耶穌基督裡，拯救一切信他的人」所以路德宗教會是大公教會中的一員，是在主面前的燈臺之一。

(三)路德宗教會必須堅守三大公信經的真道，以確保處身於看不見的(隱形的)獨一聖而公的基督教會之內。路德宗(信義宗)的七大信條是馬丁路德博士與他的同道們力求忠於聖經的書面認信，他們撥亂反正，以「唯獨恩典，唯獨信心，唯獨聖經」作為後世尋求聖道真理的指南。七大信條是路德宗教會的本色。

(四)凡正確相信耶穌是主基督，是上帝的兒子，是世人的救主；而且其信仰不違反三大公信經的教會，我們都應該視之為大公教會有形的成員，與之相交，在不違背路德宗信仰原則之下與他們共赴聖工。

(五)上帝藉之以建立教會的是甚麼？聖道。上帝使眾教會連繫在一起的是甚麼呢？聖道。在教會中注入生命，維持生命，彰顯生命，傳播生命的是甚麼？聖道。見證人赴湯蹈火所共證的是甚麼？聖道。教會憑之以戰勝列國，使世上之國終究成為上帝之國的是甚麼？聖道。

(六)聖約翰如此描述教會元首耶穌基督：「他穿著濺了血的衣服。他的名稱為上帝之道。」(啟19:13)基督自己說：「……我對你們所說的話，就是靈，就是生命。」(約6:63b)可見，聖道有多重的意義：

1. 太初之道成為肉身，住在我們中間。耶穌基督就是成為肉身之道；
2. 語言文字之道，就是上帝的話語，有直接說的，也有透過先知使徒說的，載於聖經；
3. 上帝透過任何見證人，傳道人所傳的真道；
4. 聖洗禮和聖餐禮是上帝之道與指定物質聯合，成為可見之道。

(七)燈旁兩棵橄欖樹代表歷代見證真道至死忠心的上帝僕人。在舊約有摩西和以利亞；橫跨兩約之間有以利亞和施洗約翰；在新約有彼得和保羅；在改教時期有馬丁路德和加爾文……兩棵橄欖樹既然是典型，就可以應驗在多人的身上，也許未來還有一對一對主所重用的見證人哩！他們也是我們的模範，因為耶穌對眾門徒說：「你們就是這些事的見證。」(路24:48)「聖靈降臨在你們身上，你們就必得著能力，並要在耶路撒冷，猶太全地，和撒瑪利亞，直到地極，作我的見證。」(徒1:8)所以忠心作見證是每一個信徒的責任。

(八)路德宗教會一方面要保存其正確信仰的特色，忠於聖靈所託，傳講藉信稱義的純正福音；一方面亦要認識自己只是七燈臺的成員之一，事實上七燈臺是還有許多其他成員的。我們都知道：不單是路德宗教會的真基督徒得赴天上羔羊的筵席，其他教會的真基督徒也會同享救恩的筵席。保羅說：「……主認識誰是他的人。」(提前2:19b)事實上，在中國大陸，國家已廢除了基督教的宗派。國內教會的真基督徒也必然得赴天國筵席的。啟示錄給我們這樣的異像：「……有許多的人，沒有人能數過來，是從各國各族各民各方來的，站在寶座和羔羊面前，身穿白衣，手拿棕樹枝，大聲喊著說：願救恩歸與坐在寶座上我們的上帝，也歸與羔羊。」(啟7:9-10)這就是普世大公教會。

(九)福音是託付給大公基督教會的。每個燈臺雖然個別發光，但發出來的光卻必無分界，一定融合起來照耀四方。耶穌基督受難前夕曾命令教會要作合一的見證。(約17:20-21)宏觀的聖約翰看見「一位天使飛在空中，有永遠的福音要傳給世上的人，就是各國各族各方各民。」(啟14:6)所以在傳福音的聖工上，各宗派要清除門戶自大之見，只要福音不被扭曲，便應該尋求合作，向萬國中上帝未得之民傳悔改赦罪的道。(路24:47)如此，大公基督教會就得到建立和拓展了。

(十)此時此地的香港路德會是否以聖道建立和拓展教會呢？「萬軍之耶和華說：不是倚靠勢力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的靈方能成事。」(亞4:6b)

(李永楨牧師為救恩堂主任牧師)

路德會協同神學院主辦、香港路德會牧師會協辦

2012 神學講座

日期：2012年12月7日(星期五)

時間：晚上7:30至9:30

地點：香港路德會協同神學院

講員：歐祈人博士 (Dr. Stephen Oliver)

講題：新約的十字架神學

講員介紹：歐祈人, Oliver, Stephen

現任〈台灣中華信義神學院〉〈新約神學〉專任老師

2002 Concordia Seminary Biblical Studies Ph.D St. Louis, MO

1997 Concordia Seminary STM St. Louis, MO

1986 Concordia Seminary M.Div. St. Louis, MO

1982 Concordia University B.A. Portland, OR



樂見堂會繁殖增長

「福音21」計劃 簡介

鍾耀文

今年5月我接到戎會長的電話，提到一個叫「福音21」計劃。在不知計劃詳情的情況下，翌日就收到戎會長的電郵，我「矇查查」成為這小組的召集人。除我以外，這小組成員有蕭興銳校長、雷建輝牧師、陸展宏牧師及張錦棠教士。經過兩次與會長詳談，我們開始掌握這計劃的目標和內容，並著手制定計劃的細則。

「福音21」計劃的目的是總會在經濟上支持路德會堂會／佈道所開展新的福音事工，並在資助完結後堂會／佈道所能持續發展該事工，藉此促進教會增長。只要合乎以下的資格的堂會／佈道所便可以申請：

1. 路德會堂會／佈道所
2. 有穩定的教牧同工及長執隊工執行及監察事工之進行
3. 提交之計劃必須屬於新的福音事工及有持續發展性，目的在於使堂會／佈道所在人數上及事工上有增長
4. 堂會／佈道所在財政上需支付該計劃的一半款項
5. 該項計劃未有申請其他基金之資助

是次計劃採用一對一配對方式，各堂會／佈道所於本計劃中最高可獲總會撥款港幣三十萬，用以資助堂會／佈道所開展新的福音事工首兩年之一半的費用。本計劃有四次申請時間，分別為1/10/2012-31/1/2013，1/4/2013-31/7/2013，1/10/2013-31/1/2014及1/4/2014-31/7/2014。各堂會／佈道所於每個申請階段中都可向專責小組遞交申請書一份，惟各堂會／佈道所於本計劃中最多可獲兩次事工資助，而兩次事工資助總額不多於港幣三十萬。

專責小組於28/9早上10時在總會協同神學院禮堂舉行了「福音21」計劃的發佈會。當日有接近二十間堂會／佈道所的同工出席，除了簡介計劃細則外，戎會長及社會服務處雷慧靈總監分享「福音21」計劃的由來以及從社會服務處現有的服務開展福音工作的可能性，藉此使堂會／佈道所的長執領袖們更了解「福音21」計劃的內容，申請方法及擴展福音工作的契機。

第一輪申請將於1/10/2012開始，申請表除了在發佈會派發外，並於10月中前寄給各堂會，也可於路德會網頁上下載。截止日期為31/1/2013。求上帝使用這個計劃能祝福各堂會／佈道所在福音工作上擴展與成長。阿們。

(鍾耀文牧師為沙崙堂主任牧師及「福音21」計劃小組召集人)

基督徒生活方式



沈堅忍

我們信主之後，依然必須謀生，依然要為口奔馳，生活的擔子和生活的壓力依然存在。既然信主後依然「汗流滿面才能糊口」，我們為何要信主？請看馬太福音六章三十一節至三十三節，耶穌說：『不要憂慮，說：喫甚麼喝甚麼穿甚麼。這都是外邦人所求的，你們需用的這一切東西，你們的天父是知道的。你們要先求祂的國和祂的義，這些東西都要加給你們了。』

這裏有兩種生活方式：一種生活方式是緊張焦慮、搵食搵錢、汲汲追求喫甚麼喝甚麼穿甚麼；另一種生活方式是追求「神的國和神的義」，衣食問題交給上主解決。耶穌說，假如我們先求神的國和神的義，我們所需要的一切東西祂都會加給我們。如此，基督徒根本就不必過份籌算謀生，也不必為生存提心吊膽。

什麼是「神的國和神的義」？就是主禱文所說「願人都尊你的名為聖，願你的國降臨，願你的旨意行在地上、如同行在天上」。神的國降臨就是神國擴展，神的義就是「神的旨意行在地上如同行在天上」，就是「遵行天父旨意」。假如我們追求神國擴展，假如我們遵行神的旨意，就不必憂慮外邦人所憂慮的衣食問題。香港人緊張搵食搵錢，如果基督徒也緊張搵食搵錢，我們就無辦法過「另一種生活方式」。基督徒生活是一種生活方式。

我一九七九年來港，至今三十三年。大家可能覺得奇怪，三十三年中，我從來沒有搵工見工。我到港的第四天，那天是主日，我跟岳父去頌恩堂參加崇拜。時任神學院圖書館主任的朱斐碧問我：「沈堅忍，你有沒有找工作？」我說沒有。她說你來神學院圖書館做管理員吧。做管理員期間，認識神學院丘院長，他說：「你不如讀神學吧，你學歷高，做管理員有些可惜！」在丘院長的鼓勵和幫助下，我開始修讀神學碩士。對丘院長的提攜，我至今心存感激！



一九八三年底，我神學碩士畢業，立即獲真道堂召聘。我在真道堂事奉七年，全力追求教會增長。崇拜人數從二十人增至六十人，奉獻從二萬八千元增至十七萬元。七年中我每月都準時收取薪金。

一九九零年，我接受頌恩堂的召請，在頌恩堂事奉十一年，全力追求教會增長。崇拜從一堂加至三堂，崇拜人數從八十餘人增至二百餘人，奉獻從三十萬元增至一百三十五萬元，十一年中我每月都準時收取薪金。

二零零零年，長沙灣頌恩堂決定擴堂，購買三千三百尺長沙灣營盤街現址。為了歸還三百五十萬樓按，二零零二年我從頌恩堂全職牧師轉為官塘學校全職校監，從義務校監轉為受薪校監。官塘學校校監是上帝早於一九九五年為我預備的職務。在我的人生中，我的每一份工作，神都為我安排，三十三年中我從來沒有找過工作，更沒有為此擔憂焦慮。

我在官塘學校工作了十年。十年中，官塘學校從負債五十萬變成盈餘四百萬，十年中，長沙灣頌恩堂還清三百五十萬樓按，十年中我每月都準時收取薪金，感謝主豐富供應！

我的生活故事證明，「先求祂的國和祂的義，這些東西都要加給你們」是信實可靠的應許。基督徒生活是一種行得通的生活方式。我們沒有生活的擔子。生活的擔子只落在外邦人的肩上，終日營營役役，搵食、搵錢、投資、回報，金融風暴時恐懼，風暴一過貪婪，這就是他們的生活方式：焦慮緊張、搵食搵錢、汲汲追求喫甚麼喝甚麼穿甚麼。

我們的生活方式，是追求神的國和神的義，追求從初信到成長、追求為主作工。衣食問題交給上主解決。我今年六十五歲，就算再活十年，就算活到八十歲，我都不會為衣食憂慮。

各位弟兄姊妹，也許你會說，我是特殊個案，跟你不一樣，可是你怎麼知道你不能走這樣的生活道路？你有嘗試「基督徒生活方式」嗎？如果你肯嘗試肯實踐，也許就會發現行得通！人生數十載，上帝一定助你渡過。當然我們必須知足，有衣有食就當知足，不要追求高消費。保羅說：「敬虔加上知足就是大利」。

(沈堅忍牧師為佈道委員會主席)

(2013-2016) 二年發展計劃

香港路德會社會服務處

(前言：陳聖光先生任職香港路德會社會服務處執行總監長達二十七年，已於八月底榮休。社會服務委員會通過雷慧靈博士接任為新的執行總監，於九月一日正式履新。在舊架構下的新人事和新作風仍然以承先啟後的傳統精神，發揚本會榮神益人的服務社群態度。日前雷慧靈執行總監向執行部呈報「香港路德會社會服務處(2013-2016)三年發展計劃」，茲開誠佈公詳列計劃，供會內弟兄姊妹閱覽。)

按香港路德會2G3C(2G即Grace恩典、Glory榮耀；3C即Commitment承擔、Compassion憐憫、Community全人)之核心價值，制定社會服務處之未來發展路向，以彰顯上帝的恩典和榮耀。

1) Grace 恩典 + Glory 榮耀

彰顯香港路德會於社福界的貢獻，提昇宣傳及籌款工作

- ▶ 加強企業傳訊工作，於籌款，對外宣傳及品牌建立上更有成效
- ▶ 透過捐款及籌款推動自負盈虧之創新性/先鋒性項目
- ▶ 促進跨部門合作平台，資源整合，創造更多本處亮點服務

2) Grace 恩典 + Glory 榮耀

加強福音工作，服侍同工與服務使用者

- ▶ 定期舉辦大型佈道會予同工、服務對象及其家人等
- ▶ 配合會方「福音21」計劃
- ▶ 如遇有合適機遇，於服務單位擴展福音事工

3) Compassion 憐憫

主動回應社會需要，凸顯關懷弱勢社群角色

應主動針對社會之急劇變化，發展前瞻性服務，除政府既定社會福利規劃外，加強洞悉社會未來發展需要，承傳本會宣教使命

現時社會上之服務短缺有：

- ▶ 人口老齡化，未來長者服務需要，積極晚年，配合政府居家安老政策之服務
- ▶ 貧窮或低收入家庭之需要，跨代貧窮，「小子計劃」等
- ▶ 弱智人士宿舍服務，社區支援及老齡化
- ▶ 擴大輔導服務予有需要人士，例如：弱勢家庭，受藥物，賭博，酗酒所影響之家庭
- ▶ 特殊學習需要群體的服務需求，提升跨專業協作

4) Community 全人

聯結本會之堂會、社會服務及教育，以配合本會發展方向

- ▶ 加強與本會學校，堂會溝通合作，推動富信仰元素之社會服務

5) Commitment 承擔

人才培育計劃

- ▶ 推動本會教友積極參與社會服務處之工作，承傳會內人才本會化
- ▶ 培訓本處積極參與社會服務工作的同工，培育人材，凝聚穩健及創新的管治團隊
- ▶ 培育本處同工認識路德會傳統及教義，共同抱持同一信念及價值觀



李牧師郵箱



當生活與信仰發生了衝突和疑問，當基督教成為您尋找生命真諦的障礙，當有生命經歷希望與人討論，都歡迎您與李永楨牧師傾訴和分享。請來函本報或電郵至info@hkcps.hk給李牧師。

關於儀文

問：教會為什麼有儀文？聖經是否要教會取消一切儀文而只著重靈意呢？現今很多青少年人嫌棄儀文認為太過拘謹，那麼我們的崇拜活動是否要投其所好而廢除禮儀呢？

答：聖經中舊約有禮儀；例如設壇獻祭、割禮、會幕與聖殿的儀文等便是。新約也有禮儀，例如洗禮、擘餅禮、按手禮等便是。有人引用羅2:28-29來貶低或甚至否定一切儀文在基督教會中的價值。經文是這樣說的：「因為外面作猶太人的，不是真猶太人；外面肉身的割禮，也不是真割禮。惟有裡面作的，才是真猶太人；真割禮也是心裡的，在乎靈，不在乎儀文。這人的稱讚不是從人來的，乃是從上帝來的。」其實這裡只是批評有外表而無心靈的儀文，即是批評那些不出於心靈和誠實的敬拜，並不是貶抑禮儀的價值。虛偽的、言不由衷的、不明瞭其靈意的崇拜舉動，當然是自欺欺人的動作，是褻瀆上帝的、可憎的行為，對使用儀文的人不獨無益，反而有害。但從另一方面看，若因為見人妄用或錯用儀文而藐視儀文、廢除禮制、甚至否定一切建制的價值，那就難逃「因噎廢食」之譏了。尤其是上帝所親自吩咐或命定的禮儀與舉動（例如洗禮與聖餐禮），除非聖經本身宣佈已失時效（例如割禮與安息日），基督教會必須恪守與世代相存為是，否則就是向上帝悖逆了。

有一些儀文是教會設立而不是上帝指定的，教會可以增加、減少、或修改。但是教會聚會中為了「凡事都規規矩矩按著次序行」，必須有或繁或簡的儀文，完全沒有儀文的聚會是混亂的、欠和諧的，甚至幾乎是不可能的。以下讓我引述敝作《基督教聖事禮儀》序言中的一段話：「在基督教聖事中使用禮儀，雖然並非必要，卻是極為重要和有益的。……由第一世紀開始，教會就已經有集體崇拜的禮儀。雖然歷代因不同文化與處境有所演變，至今仍在許多禮儀教會（例如聖公會、路德會、天主教會）以大同小異的形式實行。甚至在現今那些所謂非禮儀教會中，都仍然有較簡單的或不成文的聖事禮儀，把優良的信仰嗣產傳遞下去和傳揚出去。**禮儀可以有效地保存重要的、正確的信仰觀念，不但為此時此地的教會提供了相交的共同語言，以便同心合意的敬拜主；而且薪火相傳給後代；更進一步，聖徒藉禮儀公開向世人見證我們共同的信仰。**」

敬拜父神是信徒生活必須具備的因素，青少年人也應該參與教會共同敬拜的活動，不可以因為認為崇拜缺少娛樂性而自我孤立在群體之外。另一方面，教會亦應該更新崇拜的禮儀，令之成為對青少年人更有意義的敬拜活動。崇拜的語言、音樂、和傳訊媒體都是可以改變的，不過崇拜的靈意仍須忠於聖經的教導，絕對不可偏離。崇拜中有表達親愛與喜樂的一面，但也不可缺少表達讚嘆與肅穆的一面。現今新潮的敬拜，大多側重親愛與喜樂的一面而削減甚至廢除了讚嘆與肅穆的一面，是不完整不健康的。解決青少年疏離的辦法不是拘守傳統禮儀或廢除禮儀，而是更新禮儀讓青少年人覺得崇拜是很信徒生活極為重要的成份。

I 總會動態

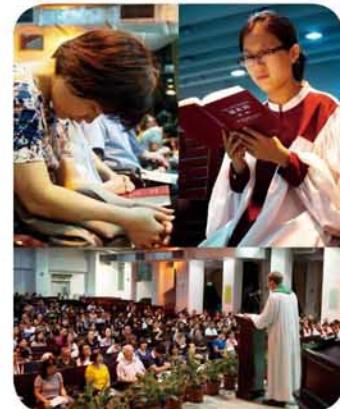
1. 執行部

- ※ 七月二十一日牧師會舉行本屆首次會議並改選，主席為李日誠牧師、聯絡張國鴻牧師及司庫鍾耀文牧師。
- ※ 七月二十三日向教委會及各屬校發出香港路德會「德育及國民教育」發展芻議。
- ※ 八月十五日葉泰昌博士及其小組已完成《路德文集》第三卷所有文稿交文字部出版，日內將開展第四及第五卷工作。
- ※ 八月十七日香港美國總商會主席Dr. Richard R. Vuylsteke來函支持本會協同國際學校申請擴校。
- ※ 八月二十日本會於屯門、元朗區八間學校舉行開學培靈會。
- ※ 八月二十三日美國平信徒協會探訪本會時告知母會前亞洲區總幹事勞易牧師安息主懷。
- ※ 八月三十一日「福音21工作小組」鍾耀文牧師呈交「計劃細則」及「計劃行事曆」。
- ※ 九月四日社會服務處雷慧靈總監呈報：
 - 介紹黃鎮林伉儷信、望、愛基金。(此基金與本會徐治群女士獎助學金同為本會子弟提供在學資助)；
 - 成立黃鎮林伉儷復康護理中心。(此中心為長者入住護理院舍前提供復康活動，及其他長者家居護理服務)；
 - 點蟲熱線本年初步籌得\$220,000.00。
- ※ 九月四日深圳事工報告：
 - 曜城協同國際學校已於八月十六日第二年開學，學生約七十人，約可收支平衡；
 - 支持協助深圳堂開辦的英語崇拜將於九月二十三日晚上七時正式開始，此為首項向該市近二十萬外語人士提供之恆常的靈性服務；
 - 本會社會服務處為深圳、中山及廣州市共十二間社工機構提供顧問督導服務。
- ※ 「小子計劃」於二零一二年九月七日舉行畢業禮。該計劃透過導師，協助一百零七位來自低收入家庭的孩子，讓他們參與課餘補習班、功課指導及宗教活動。在過去一年，承蒙黃鎮林伉儷信、望、愛基金贊助，更成功讓孩子自行訂立儲蓄計劃，以用來應付上學的必要開支。



小子計劃畢業禮

- ※ 二零一二年九月二十三日，四百多人參加深圳堂祈禱、讚美、聽道，首次英語崇拜，講員為Rev. Joel Schiewe(蘇主恩牧師)，感謝主帶領、祝福，超過四百人參加了該崇拜。



- ※ 十月二十八日生命團契將於協同堂舉行改教紀念聯堂崇拜，同頌主恩。
- ※ 一致通過委任沈堅忍牧師為二零一二年度教育及教會發展基金籌款小組召集人，其他成員包括總務主任、文字部主任、義務執行總幹事及本會屬下各中、小學及幼稚園校長。

II 堂會動態

聖雅各堂

1. 強壯乃少年人的榮耀，白髮為老年人的尊榮(箴言二十：29)該堂有感於長者漸多，故此開拓長者事工設立團契，希望牧養受洗長者，敬拜學習主的教導，肢體相交。感恩九月九日第一次聚會坐滿整個活動室大家都開心分享。安老院的九十一歲婆婆立即聽道而行，鼓勵未決志信主的院友，使他們願意歸主受洗。上帝的愛何等奇妙！聖靈驅使我們去作，事工就開展了。



長者團契

聖道堂佈道所

1. 該堂於八月五日舉行聖洗及堅振禮，請為新葡萄禱，求神堅固他們信心。六位新葡萄為梁玉珍、郭家俊、熊韻妍、郭浩桓、郭柏堯和郭卓藍。



聖洗及堅振禮合照

沐恩堂佈道所

1. 今年八月二至十三日該堂和馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學舉辦年度的短宣活動，地點在台灣。隨行共三十二位，其中包括象山堂三位弟兄、馬陳端喜紀念中學二十位學生、一位學生家長、一位來自美國宣教士Judy Newhosue，以及該堂傳道同工和教友。是次活動安排是與當地山區教會和鄉公所聯合舉辦社區服務的活動，包括探訪長者，社區清潔，社區聖經假期班和青少年文化交流及領袖訓練。途中我們也拜會了台北路德會真理堂和新竹中華信義神學院，同時到當地景點遊覽。目的是希望可以開闊學生的生活視野，提昇學生對教會服事承擔和使命，在年少時可委身於主。



台灣短宣之旅

III 教育事工消息

1. 中學

※ 協同中學

1. 本校K122旅深資童軍團和K122旅童軍團分別榮獲香港童軍總會九龍地域頒發「2012年傑出旅團獎勵計劃」金獎和銀獎，以表揚本校童軍旅團對童軍運動的貢獻。
2. 本校少年警訊榮獲2011-2012年度深水埗區少年警訊學校支會獎勵計劃中學組冠軍。
3. 本校家長教師會周年會員大會訂於十月二十日下午舉行，並邀得周兆祥博士來校作專題分享。

※ 呂祥光中學

1. 路德會屯門、元朗區中、小、幼聯校教師培靈會，已於八月二十日在本校舉行，主題為「以愛相連·邁向更前」，嘉賓為鴻福堂總裁司徒永富先生及本會會長戎子由牧師。當日八間本會屯門、元朗區學校共二百多名老師於新學年開始前，同心讚美神，並思想神的話及作分校祈禱。



聯校教師培靈會

※ 呂明才中學

1. 本校林泳儀同學於二零一一年四月參加由教育局主辦的「香港領袖生獎勵計劃：國情教育課程」，因表現突出，獲教育局主動邀請參加當局與北京市教育委員會及澳門教育暨青年局合辦的「青春港澳行—2012京港澳學生交流夏令營」學生大使之甄選，並成功獲錄取，於本年七月接待由北京到港的二百多名師生。

林泳儀同學(後排右一)與
校友學生大使於晚會上之合照

2. 小學

※ 聖十架學校

1. 為加強家校聯繫，增進家長與學校的溝通，本校於九月二十日舉行了校長茶座，是次茶座參加人數眾多，家長於活動中既能了解學校的發展，同時亦可與老師交流意見。
2. 本校於九月二十四至二十八日舉辦跨科「中國文化周」活動，內容包括攤位遊戲、傳統故事、音樂分享，家長們、外籍英語老師也樂在其中，校園充滿快樂的氣氛。



跨科「中國文化周」活動

3. 感謝美國路德會派出多位宣教士到校，逢星期二、四、五都有兩位外籍傳教士與本校教師合作進行英語及宗教活動。

※ 梁鉅鏞小學

1. 本校於九月二十八日舉行「公益便服日」，共籌得\$25520善款。此外，學校於同日舉行「升旗禮」、「嫦娥、后羿、玉兔 catwalk show」及「中秋慶祝會」，讓學生透過不同的活動，認識中華文化。

參加「嫦娥、后羿、玉兔
catwalk show」的同學大合照

※ 呂祥光小學

1. 本校於九月十五日舉辦了第二屆「心靈智慧嘉年華」，當日除安排了有趣的攤位遊戲，讓家長及學生認識心靈智慧的道理外，還舉辦了 Super V-Power 成果分享會、心靈智慧故事講座及學校簡介講座，吸引了逾百位幼稚園學生及家長到來參與。



心靈智慧嘉年華

※ 聖馬太學校(秀茂坪)

1. 九月份首兩週約四百位幼稚園老師、學生及家長參觀本校，並參加小一入學申請簡介會。



小一入學申請簡介會情況

2. 九月二十六日(星期三)，本校邀請協恩中學校長李鎮洪先生蒞臨為五、六年級女生及家長舉行升中家長及學生講座，並介紹協恩中學發展概況。
3. 九月二十八日(星期五)，本校與家長教師會聯合舉辦「中秋綵燈晚會」，與各會員及家屬歡度佳節。晚會活動內容豐富，包括：親子攤位遊戲、魔術雜耍、燈謎競猜、親子攝影比賽及抽獎等。

※ 啟聾學校

1. 教育局特殊教育二組首席督學黎錦棠先生蒞臨本校，擔任畢業禮和手語輔助教學簡介及剪綵禮的主禮嘉賓。
2. 本校於七月十三日假小禮堂舉行了本校師生藝術展及校董陳明正先生攝影展，感謝各位嘉賓來臨指教。

校董陳明正先生
與各路德會屬校校長合照

3. 本年度九月起為全港聽障學童提供教育支援服務，服務中心維持五個，包括葵涌中心(啟聾學校)、新界西中心(呂祥光小學)、九龍中心(沙崙學校)、香港島中心(北角協同中學)及新界東中心(梁鉅鏗小學)，得到上列學校的校監及校長的鼎力支持，支援服務中心始能遍佈港、九、新界。

IV 社會服務處消息

甲. 特別活動

- ※ 吉林大學盧恒博士連同十五位社工同學於二零一二年九月十五日到訪路德會富欣花園長者中心，介紹認識本中心服務特色及簡介香港安老服務。



吉林大學盧恒博士及學生探訪

- ※ 香港路德會社會服務處於二零一二年十月六日舉行「售旗籌款日」，為本機構的社會服務事工發展多元化服務籌募經費，請踴躍支持。查詢請致電27119131。

- ※ 幼兒園組將在二零一二年十二月十五日舉行親子佈道大會，現正展開籌備工作。

乙. 服務計劃

- ※ 路德會青亮中心於二零一二年八至十二月舉辦靜觀探索之旅，為靜觀體驗小組延續修習活動，中心邀請到靜觀十分一導師王斌負責帶領，內容包括靜觀練習及兩日一夜靜觀退修營。透過靜觀練習，讓戒賭者及其家人提昇對自己的覺察能力，從而培育覺知與憐恤之心。

- ※ 路德會石硶尾失明者中心於二零一二年九月十四日假石硶尾社區會堂舉行由中銀香港暖心愛港計劃「豐盛人生」學習計劃之畢業禮。此學習計劃成功推動近百位視障長者通過參與計劃內不同學習課程，達到持續進修，提升個人知識領域及自信心的目標。

學員任「學員分享」，
講述她們參與本計劃的感受，
引起在場參加者共鳴

- ※ 配合長者中心組年度主題，該組於二零一二年十月二十日假烏溪沙青年新村舉行「Q版腦靈運動會」，透過競技、攤位、野外定向等遊戲，增加參加者對腦退化症的認識。本活動由強生公司贊助，強生義工隊協助。

銓敘公告

本會銓敘委員會已一致通過下列同工聖職之銓敘申請。現依政策綱要1202進行馮達揚傳道、譚日昇傳道、蕭興銳教師及何尚儒弟兄申請銓敘之公告。如本會同仁對上述人士有任何意見，請於十四日內以書面通知執行部。

香港路德會會長
戎子由

The Lutheran Church-Hong Kong Synod

- * A proposal on Moral and National Education of The Lutheran Church-Hong Kong Synod was distributed to Christian Education Committee and all Lutheran schools on 23rd July 2012.
- * On 15th August 2012, Rev. Tai Cheong Ip and his team have completed the manuscript of Chinese Edition of Luther's Work (Volume 3) and passed to Literature Department for publishing. The work of Volume 4 and 5 will be started.
- * Dr. Richard R. Vuylsteke, President of The American Chamber of Commerce, wrote to support the campus extension of Concordia Lutheran International School.
- * On 20th August 2012, The Lutheran Church-Hong Kong Synod held Revival meetings at eight schools in Tuen Mun and Yuen Long.
- * On 23rd August 2012, International Lutheran Laymen's League brought the news that Rev. Louise Nau, former Executive Director of LCMS China Ministry Team in Asian Region, passed away peacefully.
- * On 31st August 2012, Rev. Yiu Man Chung rendered the proposal details as well as the time table of Gospel 21.
- * The second school year of Buena Vista Concordia International School has begun. There are around seventy pupils. The revenue and expenditures could be balanced.
- * With the support of Lutheran Church-Hong Kong Church, Shenzhen Church started the Sunday Worship in English on 23rd September 2012. This was the first regular spiritual service Shenzhen provided for about two hundred thousand foreigners. More than 400 attended that evening.
- * Hong Kong Lutheran Social Service provided supervising and consulting services to twelve social services organizations in Shenzhen, Zhongshan and Guangdong.

School News

- * Junior Police Call (JPC) of **Concordia Lutheran School** won the Performance of the Best JPC School Club(Secondary) Award in Shamshuiipo District.
- * Four hundred kindergarten teachers, students and parents visited **St. Matthew's Lutheran School (Sau Mau Ping)** and joined the Primary One Admission Seminar.
- * Lutheran Church Missouri Synod Ministries send missionaries to **Holy Cross Lutheran School**. Two foreign ministries and school teachers held English and Religion activities every Tuesday, Thursday and Friday.
- * Mr. Lai Kam Tong, Godwin, Principal Inspector (Special Education Support2), Education Bureau, was Guest of Honour to officiate the graduation ceremony, sign language programme presentation and ribbon-cutting ceremony of **Lutheran School for the Deaf**.

Church News

- * **St. James Lutheran Church** held a Fellowship for the elders on 9th September 2012.
- * **Holy Word Lutheran Church** held an Order of Holy Baptism on 5th August 2012. There were six participants in total.

Social Services News

- * The Harmony Garden Lutheran Centre for the Elderly received a study tour from Jilin University, China, on 15th September 2012. The elderly services in Hong Kong and those provided by the HKLSS were introduced to the university professor and students.
- * The HKLSS held its Flag Day 2012 on 6th October 2012 to raise fund for its self-finance projects. For enquiries, please contact 2711 9131.
- * The Nursery Division will hold an evangelical programme on 15th December 2012 from 10:30a.m. to 12:00 noon at Concordia Lutheran School.
- * The Sunshine Lutheran Centre will hold an adventure group for its members of gambling counseling service aiming at fostering them to be observant and considerate. The project starts from August 2012 till December 2012.
- * Shek Kip Mei Lutheran Centre for the Blind held an award giving ceremony on 14th September 2012 for its "Enriching Life" learning project. About 100 disabled elderly joined the project and learnt to build up self-confidence.
- * Supported by the Johnson & Johnson, the Elderly Division will hold a joint sports day on 20th October 2012 at Wu Kwai Sha Youth Village. Activities include games and competitions, game booths and orienteering.

